Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 48 (1930)

Heft: 263

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Montag, 10. November
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 10 novembre
1930

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIIIme année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 263

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements — Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 263

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handelsregister — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Schubfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq. / Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Bilan d'une société anonyme. — Bilancio di una società anonima.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eidg. Zollverwaltung: Lieferung von Uniformen und Mützen. — Administration fédérale des douanes: Fourniture d'uniformes et de casquettes. / Australischer Bund: Neue Zollerhöhungen. / Schweizerischer Geldmarkt. / Betriebseinnahmen der schweizerischen Eisenbahnen. — Recettes d'exploitation des chemins de fer suisses. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Zufolge heutigen Beschlusses des Bezirksgerichts Diessenhofen wird der allfällige Inhaber der beiden nachfolgenden Schuldtitel aufgefordert, sich binnen der Frist eines Jahres, von der Publikation an gerechnet, beim Grundbuchamt Diessenhofen zu melden, ansonst diese Schuldtitel als kraftlos erklärt werden:

a) des Schuldbriefes per Fr. 150, d. d. 18 Dezember 1915, zugunsten U. Wegelin, a. Statthalter, Diessenhofen, als Gläubiger, und auf August Fischli, a. Messmer, Diessenhofen, als Schuldner lautend (Pfandprot. 34, Seite 271, Nr. 117), gegenwärtiger Pfandeigentümer: Fritz Holzer, Maurerpolier, Diessenhofen;

b) des Schuldbriefes per Fr. 100, d. d. 23. Mai 1818, zugunsten des Inhabers als Gläubiger, und auf Johann Zimmermann, Schupfen-Diessenhofen, lautend. Gegenwärtiger Pfandeigentümer: Friedrich Steiger, Dickihof-Unterschlatt; letztbekannter Gläubiger: Spar- und Leihkasse Stein a. Rh. (Pfandprot. 35, Seite 174, Nr. 82). (W 469³)

Romanshorn, den 7. November 1930.

Gerichtskanzlei Diessenhofen.

Das Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung hat nach erfolglos gebliebenem Aufruf als kraftlos erklärt:

mit Entscheid vom 6. November 1930:

Die 4½ %-Inhaber-Obligation der St. Gallischen Kantonalbank St. Gallen, Serie Sb, Nr. 45801 von Fr. 1000, gekündet per 23. Mai 1926, mit Coupons per 31. März 1926 u. ff.;

mit Entscheid vom 7. November 1930:

Das Sparheft der St. Gallischen Kantonalbank, Filiale Rheineck, Nr. 5291, Wert Fr. 204.70, lautend auf Heinrich Schneider, Devotionalwarenhandlung, St. Margrethen,

sowie die Kaufschuldversicherungsbriefe Nr. 19529 von Fr. 5000 und Nr. 19530 von Fr. 5500, beide d. d. 11. April 1907, Pfandprotokoll 35, Seite 302, lastend auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3038, Lustgartenstrasse 14, St. Gallen, und lautend auf Wwe. Luise Schiess, Florastrasse 6, Basel, angebliche heutige Kreditorin (früher Laurenz J. Jakob Schiess, Maler), und Frau A. F. Bayer-Schedel und Frl. Luise Zipper, Lustgartenstrasse 14, St. Gallen, heutige Debitoren (früher Joh. Zipper, St. Gallen). (W 470)

St. Gallen, den 8. November 1930.

Bezirksgerichtskanzlei St. Gallen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Handelsauskunftei usw. — 1930. 6. November. Die Firma **Emil Jenni**, in Bern, Handelsauskunfts- und Agenturbureau, Inkasso (S. H. A. B. Nr. 378 vom 15. September 1906, Seite 1510), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bureau Frutigen

Velo- und Motorradhandlung. — 4. November. Inhaber der Firma **Arnold Stoller-Ogi**, in Frutigen, ist Arnold Stoller-Ogi, von Kandergrund, im Oberdorf zu Frutigen. Velo- und Motorradhandlung.

Sattlerei usw. — 5. November. Inhaberin der Firma **Witwe Stauffer**, in Frutigen, ist Frau Witwe Luise Stauffer, von Rüti b. Büren, Sattlerei, Tapeziererei und Möbelhandlung.

Milchhandlung. — 5. November. Inhaber der Firma **Hermann Hari-Schenk**, in Kandersteg, ist Hermann Hari-Schenk, von und in Kandersteg. Milchhandlung.

Bäckerei, Handlung. — 5. November. Inhaber der Firma **Albert Stoller-Rösti**, in Frutigen, ist Albert Stoller-Rösti, von Kandergrund, in Frutigen. Bäckerei und Handlung.

Malergeschäft. — 6. November. Inhaber der Firma **Steeb Rudolf**, in Kandersteg, ist Rudolf Steeb, von Rottenburg, Württemberg, in Kandersteg. Malergeschäft.

6. November. Löschung von Amtes wegen auf Grund der Verfügung der kant. Aufsichtsbehörde für das Handelsregister vom 3. November 1930, gestützt auf Art. 4 der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890, d. d. 27. Dezember 1910.

Der **Verkehrsverein Krattigen**, mit Sitz in Krattigen (S. H. A. B. Nr. 332 vom 7. August 1906, Seite 1325), wird gestützt auf die Tatsache, dass der Vorstand nicht mehr statutengemäss bestellt werden kann, von Amtes wegen gestrichen.

Spezereien usw. — 6. November. Die Firma **Jakob Brunner-Stoller**, Spezerei- und Kolonialwarenhandlung, Landesprodukte und Kohlenhandlung, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 199 vom 28. August 1925, Seite 1470), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Spezereien, Kohlen usw. — 6. November. Inhaberin der Firma **Jakob Brunners Witwe**, in Frutigen, ist Frau Elisabeth Brunner-Stoller, Jakobs Witwe, von Adelboden, in Frutigen. Spezerei-, Kolonialwaren-, Landesprodukte- und Kohlenhandlung.

Bäckerei, Spezereien. — 6. November. Die Firma **Ed. Allenbach**, Bäckerei und Spezereihandlung, mit Sitz in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 93 vom 13. April 1911, Seite 626), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Spezereien. — 6. November. Inhaberin der Firma **Eduard Allenbachs Witwe**, in Frutigen, ist Frau Elisabeth Allenbach geb. Germann, von Reichenbach, in Frutigen. Bäckerei und Spezereihandlung.

Hôtel und Pension. — 6. November. Inhaber der Firma **Christian Kummer**, in Aeschi, ist Christian Kummer, von Krattigen, in Aeschi. Hotel und Pension Baumgarten.

Bureau Interlaken

Papeterie, Bureauartikel. — 6. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schwestern Hunziker**, Papeterie und Bureauartikel, in Grindelwald (S. H. A. B. Nr. 26 vom 25. Januar 1921, Seite 198), hat sich infolge Todes der Gesellschafterin Marie Hunziker aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Elise Hunziker».

Inhaberin der Einzelfirma **Elise Hunziker**, in Grindelwald, ist Elise Hunziker, von Staffelbach (Aargau), in Grindelwald. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Schwestern Hunziker». Papeterie und Bureauartikel.

Luzern — Lucerne — Lucerna

1930. 4. November. **«Reika» Vertriebs-Aktiengesellschaft («Reika» S. A. de Commerce) («Reika» Selling Ltd.)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 181 vom 6. August 1929, Seite 1614). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Oktober 1930 wurde beschlossen, das Gesellschaftskapital von bisher Fr. 60,000, eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 500 und 50 Namenaktien zu Fr. 1000, herabzusetzen auf den Betrag von Fr. 3000, durch Reduktion des Nominalbetrages der bisherigen Aktien zu Fr. 500 auf je Fr. 25 und der bisherigen Aktien zu Fr. 1000 auf je Fr. 50. Entsprechend wurde § 4 der Statuten geändert. Das Aktienkapital beträgt nunmehr Franken 3000, eingeteilt in 20 Aktien zu Fr. 25 und 50 Aktien zu Fr. 50. Die Aktien lauten auf den Namen. Neu als Verwaltungsrat wurde gewählt Leone Camponovo, Kaufmann, von Pedrinate (Tessin), in Luzern. Er führt die verbindliche Einzelunterschrift. Die Unterschrift des zurückgetretenen Reinhard Katz ist erloschen. Geschäftsdomizil: Lindenfeldsteig 10.

Raucher- und Fischereiartikel. — 4. November. Der Inhaber der Firma **A. Wicki, Sohn, Wwe. Wicki's Nachfolger**, Kolonialwaren, Rauchrequisiten, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1927, Seite 2273), ändert die Firma ab in **Alois Wicki** und verzeigt als Geschäftsnatur: Spezialgeschäft für Raucher und Fischer. Kapellgasse 15.

4. November. Die seit dem 8. Oktober 1923, mit Sitz in Zürich, im Handelsregister des Kantons Zürich unter der Firma **Antiquaria A. G. (Antiquaria S. A.) (Antiquaria Ltd.)** eingetragene Aktiengesellschaft (S. H. A. B. Nr. 186 vom 12. August 1926, Seite 1464) hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1930 durch Statutenänderung den Sitz nach Luzern verlegt. Die ursprünglichen Statuten sind am 1. Oktober 1923 festgesetzt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Zweck der Gesellschaft ist der An- und Verkauf von Kunstgegenständen und Antiquitäten in jeder Form sowie alle damit direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung kann weitere Publikationsorgane festsetzen. Die Organe der Gesellschaft sind: Die Generalversammlung, der Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen. Die Generalversammlung bestimmt, in welcher Form die zeichnungsberechtigten Personen (Mitglieder der Verwaltung, Direktoren, Prokuristen) für die Gesellschaft zeichnen. Ulrich Wiederkehr ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied der Verwaltung gewählt Dr. Eugen Keller-Huguenin, Rechtsanwalt, von Neukirch a. d. Thur, in Zug. Er führt die Einzelunterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal: Schweizerhofquai Nr. 5.

5. November. **Schürzenfabrik Romana A. G. (Fabrique de tabliers Romana S. A.)**, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 59 vom 12. März 1926, Seite 450). Der Verwaltungsrat hat an Franz Bartl, von und in Eschenbach, Kollek-

tivprokura erteilt. Er zeichnet mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

Geflügelfarm. — 5. November. **Inhaberin der Firma Frau Suidter,** in Luzern, ist Frau Anna Suidter, von und in Luzern. Geflügelfarm. Spezialität: Trinkeier und Nutz- und Zuchtgeflügel. Sternmatt 702.

6. November. Die **Chalettfabrik Luzern,** Genossenschaft, mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 244 vom 19. Oktober 1926, Seite 1838), hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation, welche in der Genossenschaftsversammlung vom 4. Oktober konstatiert wurde, erloschen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Vins, etc. — 1930. 5 novembre. Jules, Emile et Ernest Decroux, feu Henri, originaires de Bulle, y domiciliés, ont constitué, sous la raison sociale, **Les Fils d'Henri Decroux,** une société en nom collectif, avec siège à Bulle et qui commence par son inscription au registre du commerce. Ernest Decroux a seul la signature sociale. Vins en gros et détail, liqueurs, sirops. Rue de la Sionge.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

Bonneterie, Lingerie usw. — 1930. 5. November. Die Firma **Wwe. Müller-Vögeli,** Bonneterie, Lingerie, Passementerie, Seidenwaren und Tuchhandlung, in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 254 vom 30. Oktober 1923, Seite 2038), erteilt Prokura an Albertine Müller, von Oftringen (Aargau), in Grenchen, Tochter der Firmainhaberin.

Bureau Olten-Gösgen

6. November. Aus dem Vorstand der Genossenschaft **Konsumverein Kienberg,** in Kienberg (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1927), ist Adolf Marti, Vizepräsident, ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden: Alfons Rippstein-Schmid, Landwirt, von und in Kienberg. Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Emil Ripptein-Schmidli, Landwirt, von und in Kienberg. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv zu zweien.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Restaurant. — 1930. 6. November. Inhaber der Firma **Alfred Böhme-Devaux,** in Bottmingen, ist Alfred Böhme-Devaux, von Basel, wohnhaft in Bottmingen. Betrieb des Restaurants zur Batterie. Bottmingerstrasse 1 auf der Batterie.

Bau- und Möbelschreinerei. — 6. November. Inhaber der Firma **Fr. Xaver Benz-Kellerhals,** in Liestal, ist Franz Xaver Benz-Kellerhals, von Weiningen (Zürich), wohnhaft in Liestal. Bau- und Möbelschreinerei. Kasernenstrasse Nr. 18.

Spenglerei usw. — 6. November. Inhaber der Firma **Fritz Senn-Grieder,** in Liestal, ist Fritz Senn-Grieder, von und in Liestal. Spenglerei, Installationsgeschäft und Blitzschutzanlagen. Seestrasse Nr. 8.

Gartenbaugeschäft usw. — 6. November. Inhaber der Firma **Gustav Zeller,** in Liestal, ist Gustav Zeller-Eschmann, von und in Liestal. Gartenbaugeschäft, Blumengeschäft und Binderei, Samenhandlung. Obergestadeckweg Nr. 16.

Gasthof. — 6. November. Inhaberin der Firma **Wwe. Kaufmann-Weibel,** in Sissach, ist Margaritha Kaufmann-Weibel, von Knuttwil (Luzern), wohnhaft in Sissach. Betrieb des Gasthofes zum Bären Sissach.

Kirschbrennerei usw. — 6. November. Inhaber der Firma **Carl Gerster-Bohny,** in Sissach, ist Carl Gerster-Bohny, von Gelterkinden, wohnhaft in Sissach. Kirschbrennerei und Spirituosenhandlung.

Sand- und Kieswerk usw. — 6. November. Inhaber der Firma **Hermann Fontana,** in Reigoldswil, ist Hermann Fontana-Schaad, von Castello-S. Pietro (Tessin), wohnhaft in Reigoldswil. Sand- und Kieswerk, Zementröhrenfabrik.

Mechanische Zimmerei usw. — 6. November. Theophil Berger-Mohler und Jakob Berger-Märki, beide von Grosshöchstetten (Bern) und wohnhaft in Hölstein, haben unter der Firma **Gebr. Berger,** in Hölstein, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. Januar 1928 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Mechanische Zimmer- und Bauschreinerei.

Landesprodukte, Kolonialwaren usw. — 6. November. Josef Meyer-Neyerlin, von und in Pfeffingen, Ernst Nebel-Bloch, von und in Aesch, und Ernst Bloch-Steiner, von und in Aesch, haben unter der Firma **J. Meyer & Co.,** in Pfeffingen, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1930 begonnen hat. Josef Meyer-Neyerlin ist unbeschränkt haftender Gesellschafter; Ernst Nebel-Bloch und Ernst Bloch-Steiner sind Kommanditäre mit einem Betrage von je Fr. 5000; Ernst Nebel-Bloch erhält zugleich die Prokura. Handel in Landesprodukten, Kolonialwaren, Weinen und Obstsäften.

6. November. Unter der Firma **Rema Investierungs A.-G.** besteht, mit Sitz in Binningen, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt Investierungen aller Art durch Erwerb und Verwaltung von Wertpapieren und Beteiligungen für eigene Rechnung und für Rechnung Dritter im In- und Auslande. Die Statuten sind am 29. Oktober 1930 festgestellt worden. Das Grundkapital beträgt Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Alfred Böckli, Direktor, von Oerlikon und Frauenfeld, in Binningen, als Präsident, und Traugott Holliger, Vizedirektor, von und in Basel. Sie führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien für die Gesellschaft. Geschäftsdomizil: Binningen, Florastrasse 26.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo.

1930. 29. August. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 28, Ziff. 3, der Handelsregisterverordnung:

Stickereien. — Die Firma **Karl Schwartz, vormals Gebrüder Schwartz,** Fabrikation von Stickereien, mit Hauptsitz in Plauen und Zweigniederlassung in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 189 vom 8. August 1919, Seite 1416), wird infolge Wegzuges des Inhabers von Amtes wegen gelöscht.

3. November. Löschungen von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 3. Oktober 1930:

1. Bäckerei, Spezereien usw. — Die Firma **L. Spirig,** Bäckerei, Spezerei-, Mehl- und Fruchthandlung, in Widnau (S. H. A. B. Nr. 418 vom 28. November 1902, Seite 1669), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

2. Bäckerei, Spezereien. — Die Firma **Frau Spirig-Bischofberger,** Bäckerei und Spezereihandlung, in Widnau (S. H. A. B. Nr. 109 vom 10. Mai 1918, Seite 754), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

3. November. Eintragungen von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 14. Oktober 1930:

1. Motornäherei. — Inhaber der Firma **Achille Casati,** in Rheineck, ist Achille Casati, von Eggersriet, in Rheineck. Motornäherei.

2. Metzgerei. — Inhaber der Firma **Fritz Baumann,** in Wald (Gemeinde St. Peterzell), ist Fritz Baumann, von Herisau, in Wald. Metzgerei.

3. November. Eintragungen von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 15. Oktober 1930:

1. Viehhandel. — Inhaber der Firma **Robert Rüegg,** in Stolzenberg-Lenggenwil (Gemeinde Niederhelfenschwil), ist Robert Rüegg, von Hittnau (Zürich), in Stolzenberg-Lenggenwil. Viehhandel.

2. Viehhandel. — Die Firma **Josef Rechsteiner,** Wirt und Viehhändler, in Winkeln-St. Gallen W. (S. H. A. B. Nr. 150 vom 5. Juni 1924, Seite 948), hat sein persönliches Domizil und seinen Geschäftssitz nach Abtwil (Gemeinde Gaiserwald) verlegt. Die Natur des Geschäftes wurde reduziert in: Viehhandel.

3. November. Eintragung von Amtes wegen auf Grund Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 20. Oktober 1930:

Spezereien. — Inhaberin der Firma **Frau Ida Aurelia Andriolli-Mazzilis,** in St. Gallen C., ist Frau Ida Aurelia Andriolli-Mazzilis, von Italien, in St. Gallen C. Spezereihandlung; hintere Vadianstrasse 22

3. November. Unter der Firma **Kreditschutzverein Rorschach und Umgebung** besteht auf Grund der Statuten vom 24. Mai 1928 auf unbestimmte Zeit und mit Sitz in Rorschach ein Verein. Derselbe bezweckt: a) die Anbahnung einer zeitgemässen Reform der Kreditverhältnisse, möglichste Verhinderung der Missbräuche im Kreditwesen und Bekämpfung eines schwindelhaften Geschäftsgebahrens; b) Kenntnisgabe saumseliger und böswilliger Schuldner, sowie fruchtlos betriebener Schuldner und Ausfindigmachung von Schuldnern, deren Aufenthalt unbekannt ist, durch periodische Herausgabe von Warn- und Schwarzbuchlisten; c) einheitliche Vertretung der Interessen der Mitglieder in Betreibungsstundungen, Nachlassverträgen und Konkursen, Wahrung der Mitgliederinteressen bei Betreibungen, Forderungsprozessen, unlautern und schädigenden Handlungen der Schuldner, unrichtigen Bilanzaufstellungen und dergleichen; e) Einbringung dubioser Ausstände vermittelst des Mahnverfahrens, eventuell der Betreibung; f) Schutz der Mitglieder vor geschäftlichen Verlusten durch vertrauliche Mitteilungen und Informationen, und g) Prüfung eventuell Einführung von für das Gebiet des Kreditschutzvereins nötigen Neuerungen. Mitglied des Vereins kann jeder handels- und gewerbetreibende Industrielle oder sonst selbständig Erwerbende werden, der in bürgerlichen Ehren und Rechten steht. Aufnahmegesuche müssen dem Vorstand schriftlich eingereicht werden und schliessen die Anerkennung der Statuten in sich. Ueber die Aufnahme entscheidet der Vorstand. In zweifelhaften Fällen kann dieser das Gesuch der nächsten Hauptversammlung unterbreiten. Die Ablehnung eines Gesuches muss nicht begründet werden. Von der Aufnahme sind ausgeschlossen: Inkasso-Agenturen, Vertreter von Kaufhäusern, Konsumvereine und Genossenschaften, die Inhaber von Warenhäusern und Billigmagazinen, sowie Firmen, die im Rufe der Preisschleuderei stehen. Eintrittsgebühr und Jahresbeitrag werden von der Jahreshauptversammlung festgesetzt. Der Austritt aus dem Verein kann nur auf Ende eines Kalenderjahres auf Grund einer schriftlichen Erklärung beim Vorstande erfolgen. Der Wegzug aus dem Bezirk Rorschach gilt ohne weiteres als Austritt auf das nächste Jahresende. Mitglieder, die wiederholt die Statuten oder allgemein verbindlich erklärte Vereinsbeschlüsse verletzt oder den Verein diskreditiert haben, können auf Antrag des Vorstandes durch Vereinsbeschluss ausgeschlossen werden. Wieder Eintretende haben eine höhere Eintrittsgebühr zu entrichten. Austretende und Ausgeschlossene verlieren jeden Anspruch an das Vereinsvermögen, bleiben jedoch für die Beiträge und Bussen des Austrittsjahres haftbar. Die Organe des Vereins sind: a) die Hauptversammlung; b) ein Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Geschäftsführer, und d) die Rechnungsrevisoren. Der Präsident und der Vizepräsident sind einzeln zur Vertretung des Vereins nach aussen und zur Führung der rechtsverbindlichen Unterschrift befugt. Der Geschäftsführer erhält Einzelprokura. Präsident ist Albert Steiger, Malermeister, von Flawil; Vizepräsident: Georg Maurer, Kaufmann, von Rorschach. beide in Rorschach, Zum Geschäftsführer wurde bestimmt Ernst Müller, Kaufmann, von Amriswil, in Rorschach. Geschäftslokal: Kirchstrasse 65.

Stickereien. — 3. November. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **John Goldfrank & Co.,** Stickerei-Export, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 96 vom 13. April 1921, Seite 739), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma « John Goldfrank » erloschen.

Inhaber der Firma **John Goldfrank,** in St. Gallen C., ist John Goldfrank, von und in New York. Die Firma erteilt Prokura an Otto Lehmann, von Straubenzell, in St. Gallen W. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « John Goldfrank & Co. ». Stickerei-Export; Unterstrasse 14.

3. November. **Viehzuchtgenossenschaft St. Gallenkappel,** mit Sitz in St. Gallenkappel (S. H. A. B. Nr. 287 vom 21. November 1911, Seite 1933). Der bisherige Präsident Joseph Hofstetter und Basil Thoma sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden: Beat Hofstetter, von St. Gallenkappel, Präsident, und Gallus Römer, von Amden; beide Landwirte, in St. Gallenkappel. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

3. November. **Alters- und Unterstützungsfond der Firma V. Keel & Co. A.-G.,** Stiftung, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1922, Seite 838). Gemäss Beschluss der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 27. Mai 1930 hat der Vorstand am 31. Oktober 1930 das Stiftungsstatut teilweise abgeändert. Dabei wurde der bisher als unantastbar bezeichnete Restfonds von Fr. 10,000 im Rahmen des statutengemässen Stiftungszweckes für Unter-

stützungen auf den Zeitpunkt freigegeben, wo die an die Stiftung gestellten berechtigten Ansprüche dies nötig machen. Der Vorstand besteht nunmehr aus 3 Mitgliedern und 2 Ersatzmitgliedern. Er wird vom Vorstand der Vormundschafts- und Armenverwaltung der Stadt St. Gallen gewählt, wobei ein Mitglied aus neutralen Kreisen bestellt wird und hinsichtlich der übrigen, soweit tunlich, unverbindliche Vorschläge der Firma R. C. Stauffenegger & Co., in St. Gallen, aus ihren Angestellten- und Arbeiterkreisen gewürdigt werden sollen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert. Rudolf Brändle und Albert Hofstetter sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An deren Stelle wurden neu in den Vorstand gewählt: Heinrich Wunderli, Prokurist, von und in St. Gallen, und Dr. Robert Eberle, jun., Rechtsanwalt, von Wallenstadt und St. Gallen, in St. Gallen C. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Bauunternehmung. — 4. November. Der Inhaber der Firma **August Saxer,** Bauunternehmung, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 144 vom 25. Juni 1925, Seite 1107), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach Burgstrasse 41 (St. Gallen C.).

Verwaltung von Beteiligungen usw. — 4. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Delta Trust,** in Buchs (S. H. A. B. Nr. 209 vom 8. September 1930, Seite 1851), meldet die Verlegung des Geschäftslokales nach der Bahnhofstrasse 580.

Gasthaus. — 4. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Isidor Büchel's Erben,** Gasthaus zum «Arlberg», in Buchs (S. H. A. B. Nr. 32 vom 8. Februar 1928, Seite 252), ist die Gesellschafterin Anna Agatha Büchel (Tochter) infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen unverändert.

4. November. **Käserei Krümmenschwil-Krummenau in Krümmenschwil-Nesslau,** Genossenschaft, mit Sitz in Krümmenschwil-Nesslau (S. H. A. B. Nr. 161 vom 23. Juni 1920, Seite 1199). Aus der Kommission sind ausgeschieden Josua Lieberherr, Präsident, Bernhard Egli, Josua Künzle und Gottlieb Wickle. Die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in die Kommission gewählt worden: Melchior Wickle, von und in Krummenau, Aktuar; Jacob Looser, von und in Nesslau; Ulrich Baumgartner, von Alt St. Johann, in Nesslau, und Heinrich Zwingli, von und in Nesslau. Zum Präsidenten wurde bestimmt der bisherige Aktuar Jacob Looser, von Nesslau, in Krummenau. Sämtliche Kommissionsmitglieder sind Landwirte. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Spezereien, Tuch, Kurzwaren. — 4. November. Die Firma **G. Müntener,** Spezerei-, Tuch- und Kurzwarenhandlung, in Burgerau-Buchs (S. H. A. B. Nr. 17 vom 25. Januar 1892, Seite 66), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

4. November. Auf Grund der Statuten vom 23. September 1930 besteht unter der Firma **Aktiengesellschaft für Verlag und Druckerei,** mit Sitz in St. Gallen C. und auf unbestimmte Dauer, eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: a) im allgemeinen: Erwerb, Herausgabe und Vertrieb von Fachzeitschriften und Tageszeitungen, sowie die Ausführung aller einschlägigen Arbeiten, desgleichen die Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen; b) im speziellen: Erwerb der Fachzeitschrift «Der Schweizer Maschinenmarkt». Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000; es zerfällt in 100 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach aussen erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern; c) die Direktion, und d) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besorgt die Oberleitung der Gesellschaft, sowie deren Vertretung nach aussen und vor Gericht. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt die Form der Zeichnung. Der Verwaltungsrat ist befugt, eine oder mehrere Personen, welche nicht Aktionäre zu sein brauchen, mit der Geschäftsführung oder einzelnen Teilen derselben zu betrauen. Zurzeit ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift Dr. Max Kolb, Rechtsanwalt, von Güttingen (Thurgau), in Zürich. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt Karl Gustav Vogel, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen C. Geschäftslokal: St. Jakobstrasse 60.

Aargau — Argovie — Argovia

1930. 31. Oktober. Inhaber der Firma **Dr. Oskar Thürkauf, Central-Apotheke,** in Rheinfelden, ist Dr. Oskar Thürkauf, von Basel, in Rheinfelden. Apotheke. Marktgasse Nr. 116.

5. November. **Die Käsereigenossenschaft Würenlos,** mit Sitz in Würenlos (S. H. A. B. 1928, Seite 1382), hat in ihrer Generalversammlung vom 22. April 1930 ihre Statuten revidiert. In bezug auf die veröffentlichten Tatsachen sind folgende Aenderungen eingetreten. Die Genossenschaft bezweckt die bestmöglichste Verwertung der verfügbaren Milch zum Schutze ihrer Mitglieder gegen Uebervorteilung Dritter. Als Mitglied kann jeder Milchproduzent von Würenlos, der in bürgerlichen Ehren und Rechten steht und das Eintrittsgeld, welches Fr. 100 pro Mitglied beträgt, bezahlt hat, aufgenommen werden. Die Mitgliedschaft geht ohne weiteres auf die Erben eines Mitgliedes, respektive an den oder die Liegenschaftsbesitzer über. Sofern die Betriebsmittel nicht ausreichen, kann jedes Mitglied verpflichtet werden, einen Hüttenzins zu entrichten. Die Höhe dieses Hüttenzinses wird jeweils von der Generalversammlung festgesetzt. Jedes Mitglied, das ein Jahr lang keine Milch in die Sennerei liefert, hat jährlich Fr. 5 zu bezahlen. Austretende Mitglieder haben ein Austrittsgeld von Fr. 150 in die Genossenschaftskasse zu bezahlen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Eine persönliche Haftbarkeit der Mitglieder besteht nicht. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, der Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Weitere vorgenommene Statutenänderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht.

6. November. Unter dem Namen **Luft- und Sonnenbadstiftung** besteht, mit Sitz in Reinach, eine Stiftung, zum Zwecke der Errichtung eines Luft- und Sonnenbades in Reinach oder dessen Umgebung. Die Stiftungsurkunde ist am 2. Juni 1930 festgestellt worden. Organ der Stiftung ist der je zeitige Vorstand des Vereins zur Hebung der Volksgesundheit Reinach und Umgebung, in Reinach, der die Stiftung nach aussen vertritt. Die Mitgliederzahl des Vorstandes richtet sich nach den jeweiligen statutarischen Bestimmungen des stiftenden Vereins und beträgt gegenwärtig sieben. Sollte sich der Verein zur Hebung der Volksgesundheit Reinach und Umgebung jemals auflösen, so wird der Gemeinderat Reinach einen Vorstand aus 5 Mitgliedern wählen, wovon eines aus seiner Mitte. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Stiftung führen der Präsident und Aktuar des Vereinsvorstandes kollektiv. Präsident ist Otto Haller, Aufseher; Aktuar: Werner Bauhofer, Fabrikant, beide von und in Reinach.

6. November. **Woll- & Crêpeweberei, Aktiengesellschaft, vormals Bachmann & Cie. (Tissage de laine et de crêpe, société anonyme, ci-devant Bachmann & Cie.) (Wool & Crêpe Manufacturing Limited, formerly Bachmann & Co.),** mit Sitz in Rothrist (S. H. A. B. Nr. 244 vom 18. Oktober 1930, Seite 2129). Die bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Wilhelm Karrer und Niklaus Weber sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Generalversammlung vom 15. Oktober 1930 wurden neu in den Verwaltungsrat gewählt: Emil Herzog, Kaufmann, von Ennetbaden, als Präsident; Max Aeschbach, Bankprokurist, von Zofingen, und Gotthold Müller, Notar, von Wiliberg, alle in Zofingen. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen je zu zweien kollektiv in beliebiger Zusammensetzung die rechtsverbindliche Unterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an das bisherige Verwaltungsratsmitglied Wilhelm Karrer, Kaufmann, von Teufenthal, in Rothrist. Er zeichnet mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

6. November. **Strickereien Zimmerli & Co. Aktiengesellschaft (Tricotages Zimmerli & Cie. Société Anonyme) (Knitting Works Zimmerli & Co. Limited) (Maglierie Zimmerli & Co. Società anonima),** mit Sitz in Aarburg (S. H. A. B. 1929, Seite 2372). In der Generalversammlung vom 24. Oktober 1930 haben die Aktionäre dieser Gesellschaft das Grundkapital von bisher Fr. 700,000 um Fr. 300,000 erhöht durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Franken 1000. Der Art. 3 der Statuten ist entsprechend abgeändert worden. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt somit Fr. 1,000,000, eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Industria del granito e negozio di commestibili. — 1930. 6 novembre. La ditta individuale **Secondo Maffioli, Cave di Granito,** in Lavorgo (F. u. s. di c. del 22 ottobre 1924, nº 248, pag. 1745), notifica di aver variato la propria denominazione in **Secondo Maffioli.** Oltre che dell'esercizio di cave granitiche, la ditta si occuperà del commercio di commestibili e frutta.

Ufficio di Lugano

Commestibili. — 6 novembre. La ditta **Noemi Chicherio-Cattaneo,** in Massagno, commestibili (F. u. s. di c. del 17 dicembre 1923, nº 295, pag. 2359), viene cancellata per cessione di azienda.

Caffè e birreria. — 6 novembre. Titolare della ditta **Marietta Pedrini-Celio,** in Lugano, è Marietta Pedrini nata Celio, da Osco, domiciliata a Lugano. Esercizio del «Caffè dei Commercianti, alias Emmenthal». Piazza Dante nº 1.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Epicerie, primeurs. — 1930 5 novembre. Le chef de la maison **Hermann Vinard,** à Lausanne, est Hermann Vinard allié Bucher, de Chevroux, à Lausanne. Epicerie, primeurs. Pont de Chailly 6.

Produits textiles, quincaillerie, etc. — 5 novembre. Raymond Antille, de St-Luc (Valais), à Lausanne, entre en qualité de commanditaire pour la somme de fr 20,000, dans la société en commandite **Edwin Sprenger & Cie,** à Lausanne, produits textiles bruts, quincaillerie, tapis d'Orient, etc. (F. o. s. du c. du 22 octobre 1930). La procuration individuelle est conférée au dit Raymond Antille.

Bureau de Morges

Ferblantier, etc. — 5 novembre. Le chef de la maison **Edouard Kühnel,** à St-Prex, est Edouard-Charles Kühnel, de Lully, domicilié à St-Prex. Ferblantier-appareilleur.

Bureau de Nyon

Tissus, confections. — 6 novembre. La raison **René Dreyfus,** à Nyon (F. o. s. du c. du 25 janvier 1921, page 199), tissus et confections, prend comme enseigne «Au Petit Paris».

Bureau de Payerne

Laiterie. — 6 novembre. Le chef de la maison **Ulrich Schwarz,** à Grandcour, est Ulrich fils de Johann-Ulrich Schwarz, de Langnau (Berne), domicilié à Grandcour. Exploitation de laiterie. Laiterie de Grandcour.

Laiterie. — 6 novembre. Le chef de la maison **Walter Züreher,** à Villarzel, est Walter fils de Charles Zürcher, de Frutigen (Berne), domicilié à Villarzel. Exploitation de laiterie. Laiterie de Villarzel.

Bureau de Vevey

Articles de sport. — 22 octobre. Le chef de la raison **Daniel Ray,** à Vevey, est Daniel Pierre, fils de Alphonse-François Ray, originaire de Villars-Burquin, domicilié à Vevey. Commerce d'articles de sports. Rue du Lac nº 3.

Bureau d'Yverdon

3 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 mai 1930, la **Coopérative des ouvriers du bâtiment d'Yverdon,** société coopérative, dont le siège est à Yverdon (F. o. s. du c. des 20 août 1925, page 1429, et 22 juin 1926, page 1144), a apporté diverses modifications à ses statuts. Elle a notamment décidé de réduire à cinq le nombre des membres du conseil d'administration et a renouvelé celui ci qui est actuellement composé comme suit: président: Emile Rutscho, de Bellegarde (Fribourg), restaurateur; vice président. Aimé Mottaz, de Syens, retraité C. F. F. (déjà inscrit); secrétaire: Léon Jaquier, de Goumoëns-la Ville, menuisier aux Ateliers C. F. F. (déjà inscrit); caissier: Gustave Vulliamoz, d'Orzens, ajusteur C. F. F. (déjà inscrit comme président); membre: Eugène Porchet, de Corcelles-le-Jorat, manœuvre, tous domiciliés à Yverdon, à l'exception de Léon Jaquier, domicilié à Montagny-sur-Yverdon. Eugène Reymond, Ulysse Bron, Henri Favre et Ercole Antonelli ont cessé de faire partie du conseil d'administration. La signature de Gustave Vulliamoz, comme président, et celle d'Eugène Reymond, caissier, sortant de charge, sont radiées. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par le président, le secrétaire ou le caissier du conseil d'administration signant collectivement à deux. Les autres modifications apportées aux statuts n'intéressent pas les tiers.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district de Val-de-Ruz)

Boulangerie-pâtisserie. — 1930. 4 novembre. Le chef de la maison **Marcel Blondeau,** aux Hauts-Geneveys, est Marcel-Camille Blondeau, de la Brévine (Neuchâtel), domicilié aux Hauts-Geneveys. Boulangerie-pâtisserie.

Menuiserie, ébénisterie, etc. — 4 novembre. La raison **Louis Bron**, menuiserie, ébénisterie, aux Hauts-Geneveys (F. o. s. du c. du 7 août 1920, n° 203, page 1523), est radiée ensuite de renonciation du titulaire. L'actif et le passif de cette maison sont repris dès le 1er novembre 1930 par la société en nom collectif « Louis Bron & Fils ».

Louis-Marie-Joseph Bron et ses deux fils Jean-Joseph Bron et Charles-Louis Bron, tous trois originaires de Corban (Berne) et des Hauts-Geneveys, domiciliés aux Hauts-Geneveys, ont constitué aux Hauts-Geneveys, sous la raison sociale **Louis Bron & Fils**, une société en nom collectif ayant commencé le 1er novembre 1930. Cette société reprend l'actif et le passif de la maison « Louis Bron » radiée. Louis Bron, père, a seul la signature sociale. Menuiserie, ébénisterie, parqueterie.

Bureau de Neuchâtel

5 novembre. **Société de Placements Mobiliers & Immobiliers**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 16 février 1922, n° 39, page 288, et du 7 novembre 1927, n° 261, page 1960). La signature de Emile Clerc, administrateur décédé, est radiée. Un nouvel administrateur a été nommé en la personne de Paul Gilliand, directeur général du Comptoir d'Escompte de Genève, de et à Genève, qui engagera la société par sa signature collective. Il signe avec une autre personne autorisée à signer.

Genf — Genève — Ginevra

1930. 28 octobre. Suivant procès-verbal authentique dressé par Me Pierre Jeandin, notaire, à Genève, le 24 octobre 1930 et statuts du même jour y annexés, il a été constitué sous la raison de **Pneu-Service S. A.**, une société anonyme qui a pour objet l'exploitation d'un commerce d'achat et de vente, entretien, réparation de pneumatiques et tous produits caoutchoutés, la création et l'exploitation d'un atelier dans ce but et d'une manière générale, toutes opérations pouvant se rapporter à l'achat, la vente, l'équipement, l'entretien et la réparation de voitures automobiles, la vente de benzine, d'huiles, etc., et de tous accessoires de la branche automobile. Le siège social est à Genève. La durée de la société n'est pas limitée. Le capital social est de fr. 15,000, divisé en 150 actions de fr. 100 chacune, nominatives. Les publications de la société sont faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Vis-à-vis des tiers, la société est engagée par la signature individuelle ou collective des administrateurs, directeurs ou fondés de pouvoirs que le conseil d'administration désignera à cet effet en décidant à leur égard de la forme en laquelle la signature sociale sera donnée. Pour la première période, le conseil d'administration est composé d'Harry-Bagshaw Wheeler, industriel, de nationalité anglaise, à Lausanne; Jean Huber, d'Echallens (Vaud), à Lausanne, et Charles Huber, d'Echallens (Vaud), à Lausanne, ces deux derniers négociants. Dans sa séance du 24 octobre 1930, le conseil d'administration a désigné comme président Harry-Bagshaw Wheeler et comme secrétaire Jean Huber, sus-nommés. Il a en outre décidé que vis-à-vis des tiers, la société serait engagée par la signature individuelle de l'un des trois administrateurs sus-qualifiés. Bureaux: Place Montbrillant 4.

4 novembre. Aux termes d'actes reçus par Me Edouard Kunzler, notaire, le 30 octobre 1930, il a été constitué sous la raison sociale **Société Immobilière Eveline**, une société anonyme ayant son siège à Genève; sa durée est illimitée. Elle a pour objet l'achat, la construction, l'exploitation et la vente de tous immeubles dans le canton de Genève et notamment l'achat pour le prix de fr. 16,300 d'un immeuble (parcelle 6040 du Petit-Saconnex). Le capital social est fixé à fr. 2000, divisé en 20 actions nominatives de fr. 100 chacune. Les publications auront lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un seul administrateur ou par un conseil d'administration de 2 à 3 membres. Lorsque la société à un seul administrateur, elle est valablement représentée et engagée vis-à-vis des tiers, par la signature individuelle de cet administrateur. Lorsque la société a plus d'un administrateur, le conseil d'administration détermine la forme de la signature et les personnes autorisées à signer valablement pour la société. Pour la première période, l'administration est confiée à un conseil d'administration de 3 membres qui sont: Robert Fuhs, président, Dr. en droit, chef de section au Bureau international de travail, de nationalité allemande, au Petit-Saconnex; Otto Caspary, secrétaire, sans profession, de Genève, aux Eaux-Vives, et Armand Martin, régisseur, de Presinge, à Genève. Dans sa séance du 30 octobre 1930, le conseil d'administration de ladite société a nommé Robert Fuhs comme administrateur-délégué et lui a conféré la signature individuelle. Les administrateurs Armand Martin et Otto Caspary signent collectivement. Locaux: 2, place de la Fusterie (régie Armand Martin).

Tabacs, cigares, etc. — 4 novembre. Le chef de la maison **Jacquet**, à Genève, est Francis Jacquet, des Eaux-Vives, domicilié à Genève. Commerce de tabacs, cigares, articles pour fumeurs et souvenirs. 19, Quai du Mont-Blanc.

Gramophones et disques. — 4 novembre. Le chef de la maison **Anna Weibel**, à Genève, est Madame Anna-Marie Weibel, née Lienhard, de Lommiswil (Soleure), domiciliée à Genève. Commerce de gramophones et disques. 7, rue du Mont-Blanc.

Boulangerie-pâtisserie. — 4 novembre. Le chef de la maison **Jean Fürst**, à Versoix, est Johann-Jakob soit Jean Fürst, des Eaux-Vives, domicilié à Versoix. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie.

4 novembre. La **Société Suisse de Publications illustrées**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 11 mars 1930, page 523), a renouvelé son conseil d'administration et l'a réduit à 3 membres, qui sont: Jean-Jacques Hort, délégué (inscrit), président, signant individuellement; Georges Dumoulin, secrétaire, gérant, de et à Lausanne, et Edmond Bille (inscrit), signant collectivement. Les administrateurs Louis Chamorel et Isaac Anken, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints.

4 novembre. **Vins en gros Paul Muller, Société Anonyme, Genève**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 14 février 1930, page 331). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Marcel Bovard-Binet, président (inscrit); Emile Rive, négociant en vins, de nationalité française, à Genève, secrétaire, et Robert Pally (ce dernier inscrit). Dans sa séance du 29 octobre 1930, le conseil d'administration a nommé Emile Rive en qualité d'administrateur-délégué, avec signature sociale individuelle. Les administrateurs Marcel Bovard-Binet et Robert Pally continuent à engager la société par leur signature collective. L'administrateur Paul Muller, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints.

Café-brasserie-restaurant. — 5 novembre. Le chef de la maison **Louis Emery**, à Genève, est Louis Emery, de Lens (Valais), domicilié à Genève. Exploitation d'un café-brasserie-restaurant. 7, rue Chaponnière.

Café-restaurant. — 5 novembre. Le chef de la maison **Cartier**, à Plainpalais, est Francis-André Cartier, de Versoix, domicilié à Plainpalais. Exploitation d'un café-restaurant. 63, Boulevard du Pont d'Arve.

Epicerie et primeurs. — 5 novembre. **Germaine Ubaldo**, commerce d'épicerie et primeurs, à Genève (F. o. s. du c. du 25 mai 1925, page 910). La titulaire Madame Germaine-Louise Ubaldo née Perrenoud, est actuellement de nationalité suisse, ressortissante à la commune de Genève, y domiciliée.

5 novembre. Dans son assemblée générale du 31 octobre 1930, la **Société Immobilière Chantier-Délices**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 16 mars 1928, page 528), a pris acte de la démission de son administrateur Paul Geneux, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. En remplacement Henri Ducommun, entrepreneur, de et à Genève, a été nommé administrateur unique, avec signature sociale.

5 novembre. **Société Immobilière Rue de la Synagogue 38**, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 25 février 1929, page 388). Les administrateurs Emile Perret et Paul Perrenoud, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Ulano Ubaldo, négociant, actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève, y domicilié (inscrit jusqu'ici comme délégué), reste seul administrateur et continuera à engager la société par sa signature individuelle. Siège social actuel: 9, rue Bovy-Lysberg (régie Bernard, Corthay et Cie.).

5 novembre. **Société Immobilière rue Merle d'Aubigné, lettre K.**, société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 13 juillet 1926, page 1290). Lucien Thévenoz, régisseur, de Laconnex, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Lucien Berlie, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Schuhfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq.

Die Inhaber von Obligationen des 5 % Hypothekar-Anleihens im I. Range von Fr. 1,000,000 vom Jahre 1915 unserer Gesellschaft werden hiermit zu einer **Gläubigerversammlung auf Freitag, den 21. November 1930, 3 Uhr, in das Zunfthaus z. Waag, Zürich, Münsterhof,** eingeladen.

Traktanden:

1. Bericht des Vorsitzenden der Liquidationskommission über die Lage des Unternehmens.
2. Beschlusslassung über die Stundung des 5 % Hypothekar-Anleihens 1. Ranges von nom. Fr. 1,000,000 vom Jahre 1915.
3. Wahl eines Obligationärvertreters in die Liquidationskommission.

Eintrittskarten, welche als Stimmrechtsausweise dienen, können gegen Vorlegung der Obligationen bei der Aktiengesellschaft Leu & Cie. in Zürich, Bahnhofstrasse 32, bezogen werden

Es wird speziell darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss gesetzlicher Vorschrift die Vertretung von Obligationären durch Dritte in der Gläubigerversammlung nur auf Grund einer schriftlichen Vollmacht gestattet ist.

Frauenfeld, den 4. November 1930. (V 105[1])

Schuhfabrik Frauenfeld A.-G. in Liq.
Die Liquidationskommission.

Die Batedia A. G., Zürich

hat in ihrer Generalversammlung vom 6. Juni 1930 folgende Bilanz und Gewinn- und Verlust-Rechnung genehmigt:

Bilanz per 31. Dezember 1929

Aktiven	Fr.	Ct.	Passiven	Fr.	Ct.
Kasse	196	50	Aktienkapital	1,000,000	—
Banken	10,690	25	Reserve	59,000	—
Beteiligungen	2,908,741	45	Kreditoren	1,875,433	20
Debitoren	9,781	—			
Verlust-Saldo	5,024	—			
	2,934,433	20		2,934 433	20

Gewinn- und Verlust-Rechnung

Soll	Fr.	Ct.	Haben	Fr.	Ct.
Unkosten	18,425	30	Saldo-Vortrag vom Vorjahre	160	35
Abschrift auf Beteiligungen	200,161	—	Gewinn aus verkauften Anrechten	1,034	45
			Kursdifferenzen	139	18
			Zinsen und Dividenden	212,228	32
(A. G. 154)			Verlust-Saldo	5,024	—
	218,586	30		218,586	30

Diese Bilanz wird gemäss § 656 des Schweiz. Obligationenrechtes im Schweiz. Handelsamtsblatt publiziert.

Zürich, den 6. November 1930.

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: Dr. **Georg Wettstein**, Rechtsanwalt.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Eidg. Zollverwaltung - Lieferung von Uniformen und Mützen

Die Lieferung der Uniformen und Dienstmützen für das Zivil- und für das Grenzwachtpersonal der Zollverwaltung wird hiermit für das Jahr 1931 zur Konkurrenz ausgeschrieben.

Die Lieferungsbedingungen, sowie die Vorschriften über die Anfertigung von Uniformen und Mützen können bei der Materialverwaltung der Oberzolldirektion bezogen werden, woselbst auch Modelle zur Einsichtnahme aufliegen und jede weitere Auskunft erteilt wird. Die Vergebung der Arbeit erfolgt nach Zollkreisen. Im Angebot für die Uniformen ist der Zollkreis, für welchen ersteres verbindlich ist, zu bezeichnen.

Angebote schweizerischer Massgeschäfte und Mützenfabrikanten sind bis und mit dem 20. November nächsthin der eidgenössischen Oberzolldirektion einzureichen.

Administration fédérale des douanes
Fourniture d'uniformes et de casquettes

La fourniture pour 1931 des uniformes et des casquettes de service pour le personnel civil de l'administration des douanes ainsi que pour les gardes-frontière fédéraux est mise au concours.

Les conditions de livraison, ainsi que les prescriptions concernant la confection de ces uniformes et casquettes, seront communiquées aux intéressés sur demande adressée à l'Intendance du matériel de la Direction générale des douanes, où sont déposés également les modèles des uniformes et casquettes à fournir. L'adjudication aura lieu par arrondissement de douane. Il y a donc lieu d'indiquer, dans l'offre relative à la confection des uniformes, l'arrondissement auquel elle se rapporte.

Les offres des maisons de confection et des fabriques de casquettes suisses peuvent être adressées à la direction générale des douanes, d'ici au 20 novembre 1930 inclusivement.

Australischer Bund - Neue Zollerhöhungen

Laut Radiogramm des schweizerischen Generalkonsulats in Melbourne ist seine in Nr. 260 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. November wiedergegebene Meldung dahin zu berichtigen, dass Samt von der Zollerhöhung nicht betroffen wird. Hingegen tritt eine Erhöhung um 5 % ein für die Waren der Tarifnummer 105 E 2, nämlich: Spitzen für Kleider; Spitzenbesätze; Putzwaren und Kleidertülle; Schleierstoffe; Stickereien im Stück; gefältelte (tucked) Leinen- oder Baumwollgewebe. 263. 10. 11. 30.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz — **Wechsel- (Geld-) Kurse**

	Offiz. %	Priv %	Tägl. Geld %	Paris %	London %	Berlin %	New York %	Frankr.	Engl.	Deutschl.	New York
				Privatsatz im Vergleich zu (+ = über — = unter)				in ‰ über (+) bzw. unter (—) Parität			
7. XI.	2½	1 3/16	1½	—0,812	—0,844	—3,687	—0,562	—3,3	—7,5	—5,1	—5,9
31. X.	2½	1¼	1½	—0,750	—0,781	—3,625	—0,500	—4,6	—7,7	—5,9	—6,1
24. X.	2½	1¼	1½	—0,750	—0,812	—3,625	—0,500	—4,8	—7,9	—6,5	—6,5
17. X.	2½	1 5/16	1½	—0,687	—0,781	—3,687	—0,437	—5,8	—8,2	—8,5	—6,8
10. X.	2½	1 5/16	1½	—0,687	—0,750	—3,437	—0,437	—5,9	—8,8	—8,7	—7,4
22. VIII.	2½	1 11/16	1½	—0,437	—0,500	—1,437	—0,062	—3,8	—6,9	—5,0	—7,7

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3½—4½ %. — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz. Nationalbank 3½ %

263. 10. 11. 30.

Betriebseinnahmen der schweizerischen Eisenbahnen
Recettes d'exploitation des chemins de fer suisses

Januar-September — 1930 und 1929 — janvier-septembre

(Zusammengest. v. eidg. Eisenbahndept. — *Tableau établi par le Dépt. féd. d. chemins d. fer.*)

Bahngruppen *Groupes de chemins de fer*	Jahr *Année*	Personen-Verkehr *Transport des voyageurs*	Güterverkehr[1] *Transport des marchandises*[1]	Verschiedene Einnahmen *Recettes diverses*	Total
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Schweiz. Bundesbahnen	1930	125,119,023	172,311,827	20,914,260	318,345,110
Chemins de fer fédéraux	1929	122,352,454	182,384,421	20,838,780	325,575,655
gegen - comparé à	1929	+ 2,766,569	—10,072,594	+ 75,480	— 7,230,545
	%	+ 2,3	— 5,5	+ 0,4	— 2,2
Uebr. Normalspurbahnen	1930	11,946,130	13,807,922	549,605	26,303,657
Autres voies normales	1929	11,929,682	14,954,566	562,788	27,447,036
gegen - comparé à	1929	+ 16,448	— 1,146,644	— 13,183	— 1,143,379
	%	+ 0,1	— 7,7	— 2,3	— 4,2
Schmalspurbahnen . .	1930	20,842,371	11,457,641	514,073	32,814,085
Voies étroites	1929	21,278,192	11,529,698	561,656	33,369,546
gegen - comparé à	1929	— 435,821	— 72,057	— 47,583	— 555,461
	%	— 2,0	— 0,6	— 8,5	— 1,7
Zahnradbahnen . . .	1930	4,673,602	380,016	152,369	5,205,987
Voies à crémaillère	1929	5,221,323	409,546	164,331	5,795,200
gegen - comparé à	1929	— 547,721	— 29,530	— 11,962	— 589,213
	%	— 10,5	— 7.2	— 7,3	— 10,2
Tramways	1930	37,465,140	390,110	613,986	38,469,236
	1929	35,754,345	395,459	623,721	36,773,525
gegen - comparé à	1929	+ 1,710,795	— 5,349	— 9,735	+ 1,695,711
	%	+ 4,8	— 1,4	— 1,6	+ 4,6
Drahtseilbahnen . . .	1930	3,623,276	533,201	131,203	4,287,680
Funiculaires	1929	3,722,121	551,221	132,860	4,406,202
gegen - comparé à	1929	— 98,845	— 18,020	— 1,657	— 118,522
	%	— 2,7	— 3,3	— 1,2	— 2,7
Alle Bahnen[2] . . .	1930	203,669,542	198,880,717	22,875,496	425,425,755
Tous les chemins de fer[2]	1929	200,258,117	210,224,911	22,884,136	433,367,164
gegen - comparé à	1929	+ 3,411,425	—11,344,194	— 8,640	— 7,941,409
	%	+ 1,7	— 5,4	— —	— 1,8

[1]) Inkl Gepäck, Tiere und Post — *Y compris les bagages, animaux vivants et colis postaux.*

[2]) Es fehlen:
1 Schmalspurbahn mit 14 km Betriebslänge.
1 Tramway mit 2,77 » »
3 Drahtseilbahnen mit 1,14 » »

[2]) Il manque:
1 Chemin de fer à voie étroite avec 14 km expl.
1 Tramway avec . . . 2,77 » »
3 Funiculaires avec . . 1,14 » »

263. 10. 11. 1930.

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 10. November an — Cours de réduction à partir du 10 novembre

Belgien Fr. 71. 90; Dänemark Fr. 137. 90; Freie Stadt Danzig Fr. 100. 20; Deutschland Fr. 122. 90; Frankreich Fr. 20. 26; Italien Fr. 27. —; Jugoslawien Fr. 9. 14; Luxemburg Fr. 14. 40; Niederlande Fr. 207. 55; Oesterreich Fr. 72. 70; Polen Fr. 57. 85; Schweden Fr. 138. 30; Tschechoslowakei Fr. 15. 30; Ungarn Fr. 90. 25; Marokko Fr. 20. 26; Grossbritannien Fr. 25. 10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaption aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie: **PUBLICITAS** Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: **PUBLICITAS** Société Anonyme Suisse de Publicité

Zu vermieten

in der Mitte der Freiestraße Basel

schöne, helle und grosse

Bureau-Räume

per sofort oder später. Geeignet auch für leichte Fabrikation, 2 Zugänge, Zentralheizung, Lift, Telephonanlage. Günstige Konditionen. Anfragen zu richten unter Chiffre **X 10593 Q** an **Publicitas Basel.** 3008

Caisse Populaire d'Epargne et de Crédit

6, rue Centrale, LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le **mercredi 26 novembre 1930, à 15 heures précises, à la Salle du Conseil Communal** (Maison de Ville), Bureau dès 14.30 heures.

ORDRE DU JOUR:
Révision des statuts.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées au siège social jusqu'au 24 novembre, à 16.30 heures, moyennant le dépôt des actions ou un récépissé de celles-ci.

Le projet de statuts sera également à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 13 novembre. (755-3 L) 3031 i

Le conseil d'administration.

Aktiengesellschaft der Maschinenfabriken Escher Wyss & Cie.

Zürich

Die Herren Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zur

XLII. ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 22. November 1930, vormittags 11 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Zürich, höflichst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1929/30; Bilanz und Rechnungsabschluss per 31. März 1930 mit Bericht der Rechnungsrevisoren; Decharge Erteilung an die Verwaltung und Direktion; Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
2. Wahlen in den Verwaltungsrat.
3. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und zwei Stellvertretern.

Der Bericht des Verwaltungsrates an die Generalversammlung, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 15. November 1930 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten können bis drei Tage vor der Generalversammlung gegen Deponierung der Aktien auf unserem Zentralbureau bezogen werden.

Zürich, den 11. November 1930. (6210 Z) 3027 i

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: Dr. ing. **H. Zoelly.**

Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 32 unserer Aktien mit

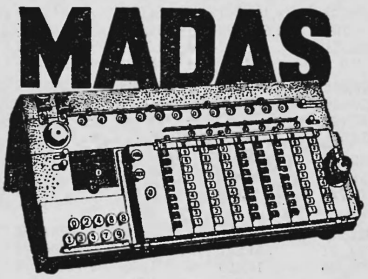
Fr. 40.— abzüglich 3 % Couponsteuer

eingelöst und zwar an unserer Kasse in Oerlikon, bei der Schweiz. Kreditanstalt, beim Schweizerischen Bankverein, bei der Eidgenössischen Bank A.-G. und den sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute und bei den Herren Julius Bär & Co. in Zürich. (6187 Z) 3022 i

Oerlikon, den 6. November 1930.

Der Verwaltungsrat.

Schweizer Rechenmaschinen „Madas" befriedigen ihre Besitzer dauernd



Ueberall in der Welt spricht man von den Produkten der schweizerischen Rechenmaschinenindustrie mit höchstem Respekt. Mehr als 35 Jahre praktische Erfahrung auf diesem Spezialgebiet ermöglichen den Konstrukteuren der Fabrik H. W. Egli A. G. in Zürich, Rechenmaschinen auf den Markt zu bringen, die in Bezug auf Arbeitsleistung, Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer ihresgleichen suchen. 10 2

Die neueste Madas-Universalrechenmaschine, Modell **Super-Vollautomat** multipliziert und dividiert in fliessender Arbeitsweise vollkommen automatisch. Es existiert bis heute noch keine solche, gewissermassen «denkende Rechenmaschine».

Madas-Rechenmaschinen werden in verschiedenen Modellen, auch als Handrechenmaschinen gebaut. Sie sind trotz ihrer unverwüstlichen Bauart handlich und übersichtlich konstruiert, befriedigen stets und veralten nicht. Sie sind nicht teurer als ausländische Konkurrenzfabrikate. Es lohnt sich, die Madas-Rechenmaschine auszuprobieren. Vorführung und Probestellung unverbindlich und kostenlos durch die Generalvertreter:

Additions- & Rechenmaschinen A. G. Zürich

Limmatquai 34 Telephon 41.190

Vertreter in Basel, Bern, Biel, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen und Zug

5 % Anleihen der Stadt Zürich von Fr. 25,000,000 nominal von 1918

Anleihenskündingung

Die Inhaber der Obligationen des

5 % Anleihens der Stadt Zürich von Fr. 25,000,000 nominal vom Jahre 1918

werden hiermit benachrichtigt, dass der Stadtrat von Zürich dieses Anleihen zur

Rückzahlung auf den 31. Mai 1931 kündigt.

Die Obligationäre werden daher eingeladen, ihre Titel samt Coupons per 31. Mai 1931 u. ff. bei einer der offiziellen Zahlstellen am 1. Juni 1931 zum Zwecke der Rückzahlung einzureichen.

Die Verzinsung der Anleihenstitel hört mit dem 31. Mai 1931 auf.

Zürich, den 10. November 1930. (6185 Z) 3021 i

Der Vorstand des Finanzwesens.

Ventilator A.-G. Stäfa

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 20. November 1930, vormittags 11 Uhr im Schützenhaus in Basel

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der 12. ordentlichen Generalversammlung vom 21. November 1929.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes 1929/30 mit Bericht der Kontrollstelle, Beschlussfassung über diesen Rechnungsabschluss und Decharge Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresgewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle pro 1930/31.
5. Allgemeine Umfrage.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können Zutrittskarten gegen Hinterlage ihrer Aktien oder gegen als hinreichend betrachteten Ausweis über den Besitz bis spätestens Montag, den 17. November 1930 bei der Schweizerischen Treuhand-Gesellschaft, Basel, St. Albananlage 1, oder Zürich, Bahnhofstrasse 66, beziehen.

Ebendaselbst liegen vom 12 November 1930 an die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1930, sowie der Bericht der Kontrollstelle zur Einsicht der Aktionäre auf. 3029 i

Der Verwaltungsrat.

Grands Magasins Jelmoli S. A., Zürich

Kündigung und Konversion unseres 6 % Obligationen-Anleihens vom Jahre 1925 von Fr. 800,000

Wir kündigen hiermit unser 6 % Obligationen-Anleihen vom Jahre 1925 von Fr. 800,000 zur Rückzahlung auf 1. Juni 1931.

Kapital und Zins der nicht zur Konversion gelangenden Titel, zusammen Fr. 514.70 (Kapital Fr. 500.—, Zins 15.— ./. 2 % Couponsteuer —.30 = Fr. 14.70) werden bei Verfall (1. Juni 1931) an unserer Hauptkasse eingelöst.

Gleichzeitig geben wir bekannt, dass wir zur Rückzahlung bzw. Konversion des vorgenannten 6 % Anleihens ein

4¾ % Obligationen-Anleihen von Fr. 800,000.— zu pari

vom 20. November bis 10. Dezember 1930 zur öffentlichen Zeichnung auflegen. Prospekte sind ab 12. November an unserer Hauptkasse und an der Sammelkasse im Parterre erhältlich.

Einlösung von Zinscoupons

Für den per 1. Dezember 1930 fällig werdenden Zins von

Fr. 15.— ./. 2 % Couponsteuer, netto Fr. 14.70

ist der Talon als rechtsgültiger Semester-Zins-Coupon Nr. 10 zu verwenden und wird ab 25. November 1930 an unsern sämtlichen Kassen spesenfrei eingelöst.

Betreffend Kündigung, Rückzahlung oder Konversion, verweisen wir auf unsere obenstehende Publikation, sowie auf unsern Prospekt vom 10. November 1930. (6189 Z) 3023 i

Zürich, den 10. November 1930.

Die Direktion. Der Verwaltungsrat.

Gesellschaft des Missionshauses Bethlehem

Obligationen-Auslosung 1930

Bei der Ziehung vom 18. Oktober 1930 sind durch die Gemeindebehörde in Küssnacht folgende Obligationen ausgelost worden:

Serie A.	Nr.	21	87	90	137	209	239	262	265	283	303	340	380	447	519		
	520	565	568	649	664	672	673	681	713	756	785	790	816	979		= 28 Stück
Serie B.	Nr.	30	55	88	94	113	145	151	175	180	224	239	249	281	378	= 14 Stück
Serie C.	Nr.	14	20	48	99	145	159	184	202	207	215	226	228	238	324	
	331	375	453	488	525											= 19 Stück
Serie D.	Nr.	33	53	104	124	154	168	189	191	214	219	273	296	343	352	
	371	404	425	438	450	547	600	607	632	636	702	722	732	831	934	= 29 Stück
Serie E.	Nr.	24	31	45	65	116	153	178	195	218	262	301	308	368	442	= 14 Stück
Serie F.	Nr.	33	45	48	64	87	122	142	161	252	314	330	374	375	390	494	= 15 Stück

Die Rückzahlung der ausgelosten Obligationen erfolgt ab 1. Januar 1931, gegen vorherige Einsendung der Titel, 3025

für die Schweiz: durch das Institut Bethlehem, Immensee (Schwyz),
für Deutschland: durch das Bureau des Missionshauses Bethlehem, Säckingen,
für Frankreich: durch das Bureau des Missionshauses Bethlehem, St-Louis (Haut-Rhin).

Eine Minute

Arbeitszeit eines Prokuristen kostet bei einem Gehalt von 10000 Franken 8 Rappen. Wenn er in einer Viertelstunde einen Brief diktiert, kommt der Brief ohne Arbeitszeit der Maschinenschreiberin und ohne Porto, Papierkosten usw. bereits auf Fr. 1.20 zu stehen.

Was aber in einer Viertelstunde entworfen wird, kann ebensogut in einigen Minuten am Telephon **erledigt** werden. Ja noch besser! Denn das gesprochene Wort ist persönlicher und erfolgreicher als das geschriebene.

Telephonieren ist rascher und billiger als Schreiben, nicht nur für Prokuristen, sondern für alle Angestellten! Geben Sie jedem sein Telephon! Ein Zweigapparat für interne und auswärtige Verbindungen kostet ohne Umschalter jährlich bloß 12 oder 15 Franken. Wenden Sie sich an das Telephonamt!

Benzin-Vertriebs-Aktiengesellschaft in Zürich

In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1930 haben die Aktionäre der Benzin-Vertriebs-Aktiengesellschaft in Zürich die Reduktion des Grundkapitals der Gesellschaft von Fr. 100,000 auf Fr. 5000 durch Abstempelung jeder einzelnen Aktie auf Fr. 25 und Rückzahlung von Fr. 75 pro Aktie beschlossen, so dass das verbleibende Aktienkapital von Fr. 5000 voll einbezahlt ist.

Der Verwaltungsrat gibt in Gemässheit des Art. 670 des Schweizerischen Obligationenrechtes hiervon Kenntnis und fordert die Gläubiger auf, ihre Ansprüche anzumelden. 3020 i

Zürich, den 5. November 1930.

Benzin-Vertriebs-Aktiengesellschaft,
Der Verwaltungsrat: **Max Russi.**

Erste kaufmännische Kraft

Schweizer, sprachgewandt, initiativ und organisatorisch veranlagt, mit grosser Erfahrung im **Export- und Importgeschäft, Ueberseehandel und Fabrikationswesen**, an verantwortungsvolle Arbeit gewöhnt, **sucht**

Vertrauensposten

kaufm. Leitung, oder General-Agentur

in Handel oder Industrie, am liebsten Nahrungsmittel-Branche. Eventuelle Beteiligung an gesundem, auch kleinerem Unternehmen nicht ausgeschlossen. — Erstklassige, glänzende Referenzen. — Offerten sub N 6193 Z an Publicitas, Zürich. 8026

Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 23. Oktober abhin verstorbenen Herrn **Ernst Stucki**, Friedrichs, von Bleiken, gew. Kaufmann und Gemeindepräsident in **Konolfingen** und unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft unter der Firma Stucki & Co. in Konolfingen, wird ein Erbschaftsinventar aufgenommen.

Forderungen jeder Art, inbegriffen allfällige Bürgschaftsansprachen an den Erblasser und an die Firma Stucki & Co. sind dem unterzeichneten Notar bis und mit dem **22. November 1930** schriftlich anzumelden.

Konolfingen-Stalden, den 8. November 1930.

*2996. Der Beauftragte: **E. Lory**, Notar.

SCHREIB-TISCHE

und ganze Einrichtungen wie Herrenzimmer, Speisezimmer, Schlafzimmer in allen Preislagen beziehen Sie wirklich sehr günstig u. mit Zahlungserleichterung im Möbelhaus

Bureau-Möbelfabrik
W. Bucher, Kerns, Tel. 20
Depot Luzern 66
Morgartenstr. 9 Tel. 23.12

Terrain industriel à vendre à Rolle

à proximité immédiate du chemin de fer. 3030

S'adresser à M. **Cabrol, Fabrique de clôtures, Rolle.**

Kommerzielle Anzeigen haben den besten Erfolg im **Schweiz. Handelsamtsblatt**

United Fruit Company

Schnellste und regelmässigste Beförderung für Güter nach

Cuba, Jamaica, Guatamala, San Salvador, Costa Rica, Honduras, Panama und Columbien

Bankfähige Konnossemente, Frachtsätze und alle weitern Auskünfte durch die 3634

Frachtagenten

Crowe & Co A.-G.

Basel — Zürich — St. Gallen und Chiasso

République et Canton de Neuchâtel

Remboursement d'obligations

Emprunt 4% de 1907

Par tirage au sort de ce jour, les 426 obligations dont les numéros suivent, de l'emprunt de l'Etat 4% de 1907, ont été désignées pour être remboursées le 31 janvier 1931 et cesseront de porter intérêt dès cette date:

86	95	141	362	368	437	486	493	499	502
524	534	564	566	686	749	855	878	879	886
891	895	907	987	1004	1014	1031	1171	1176	1186
1198	1207	1229	1265	1270	1348	1349	1398	1452	1502
1563	1630	1667	1679	1713	1721	1758	1814	1958	1964
2036	2087	2140	2202	2309	2315	2414	2475	2537	2564
2571	2581	2772	2859	2932	2990	3224	3233	3315	3324
3335	3348	3356	3372	3385	3407	3469	3516	3546	3573
3735	3760	3796	3836	3896	3948	4040	4063	4073	4108
4109	4226	4343	4455	4546	4594	4631	4644	4682	4712
4739	4776	4867	4876	4898	4907	4932	4980	4984	5032
5163	5191	5210	5224	5241	5281	5338	5387	5407	5433
5458	5546	5547	5561	5630	5798	5814	5822	5834	5906
5951	5963	5980	6075	6111	6153	6286	6411	6481	6489
6535	6541	6605	6610	6742	6772	6815	6821	6859	6904
6913	6936	7073	7113	7134	7166	7196	7261	7333	7372
7379	7386	7441	7456	7470	7520	7657	7667	7703	7854
7862	7927	8157	8268	8335	8377	8516	8580	8660	8812
8870	8891	8895	8956	8976	8998	9042	9054	9066	9151
9188	9232	9365	9404	9444	9505	9530	9548	9571	9751
9775	9785	9812	9865	9937	9972	10005	10008	10094	10249
10265	10277	10303	10308	10313	10335	10407	10530	10671	10707
10711	10774	10780	10953	11023	11045	11077	11094	11102	11109
11157	11206	11243	11319	11356	11358	11408	11479	11552	11590
11668	11701	11710	11801	11824	11825	11847	11863	11870	11905
11955	11980	12065	12067	12182	12208	12236	12276	12282	12297
12318	12578	12591	12631	12745	12766	12792	12846	12958	12959
13033	13133	13148	13178	13184	13204	13248	13339	13358	13410
13415	13510	13583	13595	13718	13726	13787	13896	13997	14000
14098	14127	14200	14244	14257	14387	14413	14422	14428	14463
14468	14518	14524	14544	14572	14604	14630	14631	14645	14711
14749	14811	14848	14916	14990	15005	15010	15029	15054	15069
15165	15200	15323	15339	15399	15475	15482	15535	15608	15645
15664	15667	15688	15723	15790	15833	15912	15938	15992	15997
16000	16029	16061	16106	16161	16162	16205	16224	16280	16288
16303	16377	16383	16391	16414	16504	16529	16533	16563	16573
16614	16681	16743	16810	16953	16980	16990	16998	17124	17131
17211	17231	17251	17252	17315	17322	17351	17372	17396	17407
17449	17455	17531	17710	17940	17954	18006	18046	18104	18107
18143	18285	18376	18377	18430	18499	18515	18534	18561	18566
18605	18665	18707	18755	18797	18802	18851	18884	19091	19159
19163	19424	19444	19556	19589	19648	19668	19773	19813	19833
19838	19870	19871	19933	19984	19959				

Les obligations suivantes, sorties à de précédents tirages, n'ont pas encore été présentées à l'encaissement et ont cessé de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement: 3033

Nos 3044 6273 6474 10891 10900 10904 11761 14364 15741

Neuchâtel, 31 octobre 1930.

Le conseiller d'Etat, chef du département des Finances: **Alf. Clottu.**

Amor Schokolade- Confiserie- & Biscuitsfabriken A. G. Bern

Ausserordentliche Generalversammlung

Samstag, den 22. November 1930, nachmittags 2½ Uhr im Bürgerhaus in Bern, I. Stock

TRAKTANDUM:

Berichterstattung über den Beschluss der Generalversammlung vom 29. März 1930.

Bern, den 8. November 1930. 3038

Der Verwaltungsrat.

Flüssige Toilette-Seife

-855

Verlangen Sie die reichhaltige Preisliste der ältesten Firma dieses Fabrikationszweigs:

Rumpf & Cie., Zürich

Toiletteseifenfabrik

Hilfe in der Not

CONTINENTAL
Pult-Saldiermaschine

Die kleine Continental-Pult-Saldiermaschine hilft Ihnen aus Ihrer Bedrängnis. Die Zahlenreihen mögen noch so endlos und verzwickt sein, sie sind ein Kinderspiel für die kleine Continental. 9

Lassen Sie sich diese kleine zuverlässige Helferin für 14 Tage in kostenlose und unverbindliche Probe kommen. Verlangen Sie heute noch Prospekt P S 37.

ENTWÜRFE

für zügige Inserate, Plakate u. Prospekte liefert Ihnen die Reklameberatungsstelle der

PUBLICITAS BERN

Telephon Bollwerk 18.11

Aktien- & Holding-Gesellschaften

nehmen mit Vorteil 3028

Domizil im Kanton Glarus

Auskunft sub **A 3803 Gi** an die **Publicitas Glarus.**

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

IMER & DE WURSTEMBERGER ci-devant **E. IMER-SCHNEIDER** INGENIEUR-CONSEIL GENÈVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 116587 et addition **N° 116938, Société Chimique des Usines du Rhône,** pour: «Procédé de préparation du diacétate d'éthylidène.»

N° 123927 Société Chimique des Usines du Rhône, pour: «Procédé de traitement d'acide acétique dilué, contenant en solution des dérivés cellulosiques en vue de sa réutilisation.»

N° 130691 Société des Usines Chimiques Rhône-Poulenc, pour: «Procédé pour éviter l'attaque des appareils industriels en cuivre et en ses alliages par des acides organiques carboxylés.»

N° 131560 Société pour la Fabrication de la Soie „Rhodiaseta“, pour: «Procédé de fabrication d'une soie artificielle mate et chargée, à base d'un dérivé de cellulose, et soie obtenue selon ce procédé.»

N° 96007 The Autokai Syndicate Limited, pour: «Machine à calculer.»

N° 108515 Robert Aernout Baron **Van Lynden,** pour: «Instrument de mesure comportant un clinomètre.»

N° 117771 Société d'Etudes Minières et Industrielles, pour: «Procédé de fabrication du peroxyde d'azote par oxydation de gaz ammoniac.» **N° 118713,** pour: «Procédé et préparation d'azotures métalliques.» **N° 118715** et addition **N° 125867,** pour: «Procédé de fabrication de l'ammoniac.»

N° 118600 Henry S. **Hele-Shaw,** et Thomas E. **Beacham,** pour: «Hélice de propulsion.»

N° 123390 Giuseppe **Pascucci,** pour: «Installazione per l'utilizzazione dell'energia di posizione di materiali che si rendono disponibili con continuità.»

N° 124903 The Still Engine Company Ltd., et P. G. **Robinson,** pour: «Locomotive.»

N° 130863 Geo B. **Hinton,** pour: «Procédé de fabrication de béton cellulaire.»

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. **Imer & de Wurstemberger,** ci-devant E. Imer-Schneider, Ingénieur-Conseil, 14, Rue du Mont-Blanc, à **Genève,** qui les transmettront à qui de droit. (516/10 XI *34-10

Geldeinlagen

auf Sparhefte
gegen Kassascheine
in Konto-Korrent

nimmt entgegen die

Spar- & Leihkasse in Bern

Einnehmereien: Bolligen, Bümpliz, Gümligen, Köniz, Muri, Niederscherli, Zollikofen.

(31 Y) *773

Druckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne